

# 中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：台北市 11012 基隆路 1 段 333 號 6 樓  
傳 真：02-2757-6653  
聯 絡 人：市場拓展處 孫紀美  
電子郵件：sandra@taitra.org.tw  
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1553

受文者：台灣區照明燈具輸出業同業公會

發文日期：中華民國 101 年 6 月 20 日  
發文字號：外拓字第 10110004508 號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：檢送本（101）年9月12日至16日假巴京兩洋會展中心（Atlapa）舉行之「2012年巴拿馬國際建築營建展（CAPAC Expo Habitat 2012）」相關資料，請卓酌組團參展或轉知 貴會廠商參加。

說明：

- 一、依據駐巴拿馬大使館經濟參事處本年6月6日巴拿經字第10100002610號電子交換函及英文說明資料（如附件）辦理。
- 二、該展係中美洲及加勒比海區域第一大建築營建國際專業展，預計將有逾400家廠商參展，展出面積超過1萬7,000平方公尺，展出產品項目涵蓋建築及房屋設計、裝潢、營建機具、建築技術及材料等，觀展人數預計可達3萬5,000人。
- 三、本會另已發布活動訊息於「台灣經貿網」，籲請廠商參展，併請 參考。

正本：台灣區照明燈具輸出業同業公會

副本：經濟部國際貿易局、中美洲經貿辦事處(含附件)、駐巴拿馬大使館經濟參事處

中華民國對外貿易發展協會



檔 號：

保存年限：

## 駐巴拿馬大使館經濟參事處 函

地址：Apartado Postal 0819-07550, Panama, Rep. de Panama

聯絡電話：(507)2692929

傳 真：(507)2239698

電子郵件：panama@moea.gov.tw

受文者：財團法人中華民國對外貿易發展協會

發文日期：中華民國101年6月6日

發文字號：巴拿經字第10100002610號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(英文簡介資料.doc)

主旨：2012年巴拿馬國際建築營建展（CAPAC EXPO HABITAT 2012）將於本(101)年9月12日至16日假巴京兩洋會展中心(Atlapa)舉行，敬請 週知相關公協會組團參展及刊布該展訊息請我商踴躍參展，請 查照。

說明：

- 一、依據巴拿馬建築營建展籌備委員會主席Gabriel Diez本年5月18日致駐館周大使麟信函辦理。
- 二、旨揭展覽係中美洲暨加勒比海地區第1大建築營建展，預計將有超過400家廠商參展，展覽面積逾17,000平方米，包括建築及房屋設計、裝潢、營建機具、建築技術與材料等營造建築相關領域廠商，觀展人數預計可達35,000人。
- 三、近年來巴拿馬營建業發展快速，已成為該國內需產業之火車頭，2011年巴國政府總預算共計編列130餘億美元，其中逾40%使用在各項公共建設計畫，其中大型建設或公共工程包括運河擴建工程（52.5億美元）、太平洋經濟特別經濟區開發、首都捷運（18億美元）、Tocumen國際機場航空城、國家道路建設、政府機構大樓、金融大樓及醫院城



等計畫。此外，國內外投資人投資興建五星級旅館、中小型旅館、公寓大樓及國民住宅亦為建築業主要成長因素之一，巴京目前已是公寓大樓林立，許多大樓公寓為外國投資客所購置且主要為20萬美元以下的房產。此外，巴國計劃興建2萬5,000戶3萬美元以下的國民住宅，其中巴京地區預計至2013年有9,101戶將完工交屋。爰欣欣向榮的巴國營建業，對各種建築營造設備與建材之市場需求甚為殷切。

四、上揭籌委會D主席來函並表示，為協助媒合巴拿馬企業與海內外買主之合作商機，籌委會將連續第5年舉辦貿易洽談會，時間訂於本年9月13日上午9時至下午4時，歡迎有興趣業者洽主辦單位報名參加。

五、旨揭展覽官方網站為：[www.capacexpo.com](http://www.capacexpo.com)；貿易洽談會官方網站為：[www.capacexpo.com/negocios](http://www.capacexpo.com/negocios)；電話：(507) 265-2500；e-mail：[ruedadenegocios@capac.org](mailto:ruedadenegocios@capac.org)；另檢送該展英文說明資料如附件，併請查參。

正本：財團法人中華民國對外貿易發展協會

副本：經濟部國際貿易局、經濟部投資業務處（均無附件）

電 2012/06/07  
交 07:28:59 章

駐巴拿馬大使館經濟參事處



# CÁMARA PANAMEÑA DE LA CONSTRUCCIÓN

MIEMBRO DE LA FEDERACIÓN INTERAMERICANA DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN

MIEMBRO DEL CONSEJO NACIONAL DE LA EMPRESA PRIVADA

CALLE AQUILINO DE LA GUARDIA EDIFICIO # 19 A UN COSTADO DEL HOTEL EJECUTIVO.  
APARTADO POSTAL 0816-02350, PANAMÁ 5, REP. DE PANAMÁ  
TELÉFONOS: (507) 265-2500 \* 265-2564 \* 265-2565 \* 265-2567 \* 265-2568 FAX: (507) 265-2571  
DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: "CAPAC" E-MAIL: [ferias@capac.org](mailto:ferias@capac.org)  
[www.capac.org](http://www.capac.org)

31 de may 2012

The Panamanian Camera of the Construction realizes annual Able Expo Habitat. The successful growth of, during near 30 years, has located it between best and the most dynamic ones of the hemisphere. More than 400 manufacturing and distributing companies of products, systems, technology and services related to the construction of infrastructure, urbanization and construction, as well as with the remodeling, decoration, sale and financing of houses they participated the year last, occupying more than 17.000 meters squared of inner and outer areas of exhibition in center of Conventions ATLAPA of the City of Panama, one of the most modern facilities of the continent for the accomplishment of exhibitions.

For the year 2012 this fair will be realized of Wednesday 12 to the Sunday 16 of September, initiating with the Act of Inauguration Wednesdays 12 in the Anayansi Theater to the 6:00 p.m. Thursday 13 and Fridays 14 it opens his doors to the general public from the 4:00 p.m. to the 10:00 p.m. Saturday and Sunday 15 and 16 from the 2:00 p.m. to the 10:00 p.m.

The Fair, that is visited by near 35.000 visitors, between professionals (engineers, architects, designers of interiors, decorators, etc.), real estate contractors, subcontractors, promoters, final investors and consumers, counts on seven halls

- Two Pavilions of Finished and decorative Decoration in which revetting materials of floors and walls, accessories for baths and kitchens are exhibited, locksmith shop, accessories, etc.
- Three Pavilions of the Real estate Projects and Financing, where the promotional companies of real estate projects and organizations of hypothecating financing are located.
- A Pavilion of the Construction and where are the machinery suppliers, heavy equipment, constructive systems, material and provisions for the urbanization and construction.

Additionally, the Fair counts on an attractive program of technical and Skillful lectures, related to the application of new technologies and constructive systems,  
The participation options are:

CAMARA PANAMEÑA DE LA CONSTRUCCIÓN  
TEL: 265-2500 FAX: 265-2571  
Email: [ferias@capac.org](mailto:ferias@capac.org) Web: [www.capacexpo.com](http://www.capacexpo.com)

Option A: Modular positions of Exhibition with - Space with panels.

- A)** M2 of height, constructed with profiles of aluminum and dividing walls of material laminated in white color, a 30 includes stand of 2,48 cornice of cms. with the name of the company in 10 letters of cms. In this case it includes the covering of the floor with carpet, two reflectors of 100 watts and a single-phase power outlet double of 120 volts and one electrical output of 2000 watts.

**Value by m2: B/.295.00m2 - + 68.50 exit of electricity.**

- B)** . Modular positions of Exhibition without -free space

Free spaces without stand, nor the carpet and none of the facilities described in the option to, on which the exhibitor can raise stand with his own specifications of design, subject to the regulation of the exhibition.

**Value by m2: B/.200.00m2 + 68.50 exit of electricity.**

In order ensure communications between local and foreign investors and visitors, organizes by second consecutive year a Wheel of Businesses with physical facilities, services, equipment and propitious furniture to generate a comfortable atmosphere of businesses, activity that will take to end the day Thursday 15 of September of 2010, in the Hall the Creek the Sheraton Hotel & Convention Center.

To those who participated this year in the Wheel offered lectures to them on requirements and incentives to the investment in Panama and on the industries and projects towards where the public and private investment in our country goes.

We enclose to this communication a promotional pamphlet with information of interest regarding the economic growth of our country, to the participation of the sector construction in the Gross Internal Product, to the investments public and deprived in the last years, as well as to the more important activities and projects that they are developed in our activity.

For inscriptions and major information on the Wheel of Businesses we have to its disposition our <http://www.capacexpo.com/negocios> vestibule. Of equal Way they can write to us to [ferias@capac.org](mailto:ferias@capac.org) either to contact us to our telephones (507) 265-2500/265-2565 or 340-3467.

For more details of this event it can write me to the following email: [eventos@capac.org](mailto:eventos@capac.org) or to call to telephones 265-2500 - 265-2574 or the fax 265-2571 that by far taste I will take care of all the doubts and questions concerning this event.

Kindly,

*Arelis Ortega O.*

Mrs Arelis Ortega O.

Director of Exhibitions

Panameña Camera of the Construction

CAMARA PANAMEÑA DE LA CONSTRUCCIÓN

TEL: 265-2500

FAX: 265-2571

Email: [ferias@capac.org](mailto:ferias@capac.org)

Web: [www.capacexpo.com](http://www.capacexpo.com)